

## SONOREX SUPER RK 514 / H

Hochleistungs-Ultraschallreinigungsbäder  
für wässrige Reinigungsflüssigkeiten

High-power ultrasonic cleaning baths  
for aqueous cleaning solutions

Cuves à ultrasons de haute puissance  
pour nettoyage aux solutions de  
nettoyage aqueuses








RK 514





RK 514 H

<p><b>SONOREX SUPER RK 514</b> Bestell-Nr. 277 - 230 V EU-Stecker 277-GB - 230 V GB-Stecker 277-CH - 230 V CH-Stecker 277-1 - 115 V USA-Stecker</p> <p><b>SONOREX SUPER RK 514 H</b> Bestell-Nr. 207 - 230 V EU-Stecker 207-GB - 230 V GB-Stecker 207-CH - 230 V CH-Stecker 207-1 - 115 V USA-Stecker</p>	<p><b>SONOREX SUPER RK 514</b> Code No. 277 - 230 V EU plug 277-GB - 230 V GB plug 277-CH - 230 V CH plug 277-1 - 115 V USA plug</p> <p><b>SONOREX SUPER RK 514 H</b> Code No. 207 - 230 V EU plug 207-GB - 230 V GB plug 207-CH - 230 V CH plug 207-1 - 115 V USA plug</p>	<p><b>SONOREX SUPER RK 514</b> N° réf. 277 - 230 V EU fiche 277-GB - 230 V GB fiche 277-CH - 230 V CH fiche 277-1 - 115 V USA fiche</p> <p><b>SONOREX SUPER RK 514 H</b> N° réf. 207 - 230 V EU fiche 207-GB - 230 V GB fiche 207-CH - 230 V CH fiche 207-1 - 115 V USA fiche</p>
<b>Schwingwanne</b>	<b>Oscillating tank</b>	<b>Cuve oscillante</b>
Innenmaße 325 × 300 × 150 mm, L × B × T	Internal dimensions 325 × 300 × 150 mm, l × w × d	Dimensions intérieures 325 × 300 × 150 mm, L × l × p
Inhalt: 13,5 Liter	Capacity: 13.5 litres	Contenu: 13,5 litres
Arbeitsinhalt: 9,5 Liter	Operating volume: 9.5 litres	Remplissage nécessaire de travail: 9,5 litres
Füllstandsmarkierung	Fill level mark	Niveau de remplissage
Wannen-Material: Edelstahl 1.4301	Tank material: stainless steel AISI 304	Matériau de la cuve: acier inox AISI 304
Ablauf: Kugelhahn G ½, Seite links	Outlet: ball valve G ½, left side	Vidange: robinet à bille G ½, côté gauche
<b>Ultraschall</b>	<b>Ultrasound</b>	<b>Ultrason</b>
Ultraschall-Spitzenleistung: 860 W entspricht 4-facher Ultraschall-Nennleistung	Ultrasonic peak output: 860 W corresponds to 4 times ultrasonic nominal output	Puissance de pointe des ultrasons: 860 W correspond à 4 fois supérieure puissance nominale des ultrasons
Ultraschall-Nennleistung: 215 W	Ultrasonic nominal output: 215 W	Puissance nominale des ultrasons: 215 W
Ultraschall-Frequenz: 35 kHz	Ultrasonic frequency: 35 kHz	Ultrasons fréquence: 35 kHz
Puls-Funktion	Pulse function	Fonction d'impulsion
Sweep (SweepTec®)	Sweep (SweepTec®)	Sweep (SweepTec®)
PZT-Schwingsysteme: 4	Oscillating systems: 4	PZT-transducteurs: 4
Bedienung: Drehschalter	Control: turning knob	Éléments de commande: bouton tournant
Zeiteinstellung: ■ 1– 15 min, ± 5 % ■ Dauerbetrieb (∞)	Time setting: ■ 1– 15 min, ± 5 % ■ Continuous operation (∞)	Réglage de temps: ■ 1– 15 mn, ± 5 % ■ Fonctionnement continu (∞)

Temperierung	Temperature control	Réglage de température
RK 514 H: Einstellbarer Temperaturbereich: 30 – 80 °C	RK 514 H: Adjustable temperature: 30 – 80 °C	RK 514 H: Plage de température réglable: 30 à 80 °C
Heizleistung: 600 W	Heating power: 600 W	Puissance de chauffage: 600 W
Gehäuse	Housing	Boîtier
Außenmaße (ohne Griffe und Kugelhahn) 355 × 325 × 305 mm, L × B × H	External dimensions (without handles and ball valve) 355 × 325 × 305 mm, l × w × h	Dimensions extérieures (sans poignées et robinet à boule) 355 × 325 × 305 mm, L × l × h
Gehäuse-Material: Edelstahl 1.4301	Housing material: stainless steel AISI 304	Matériau du boîtier: acier inox AISI 304
Griffe: an den Seiten	Handles: on sides	Poignées: en cotés
Schutzgrad: IP 32	Degree of protection: IP 32	Degré de protection: IP 32
Stromversorgung	Power supply	Alimentation de courant
Betriebsspannung: 230 V~ (± 10 %), alternativ 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Mains supply: 230 V~ (± 10 %), alternatively 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Tension de service: 230 V~ (± 10 %), alternative 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz
Stromaufnahme: RK 514: 230 V – 1,0 A; 115 V – 1,9 A RK 514 H: 230 V – 3,6 A; 115 V – 7,1 A	Current consumption: RK 514: 230 V – 1.0 A; 115 V – 1.9 A RK 514 H: 230 V – 3.6 A; 115 V – 7.1 A	Consommation de courant: RK 514: 230 V – 1,0 A; 115 V – 1,9 A RK 514 H: 230 V – 3,6 A; 115 V – 7,1 A
Netzkabel: fest am Gerät, 2 m	Fixed power cable, 2 m	Câble secteur fixé, 2 m
Ableitstrom: < 3,5 mA	Leakage current: < 3.5 mA	Courant de fuite: < 3,5 mA
Versandinformationen	Shipping information	Informations d'expédition
Gewicht kg:            netto            brutto RK 514                    8,7            10,7 RK 514 H                8,8            10,8	Weight kg:            net            gross RK 514                    8.7            10.7 RK 514 H                8.8            10.8	Poids kg:                net            brut RK 514                    8,7            10,7 RK 514 H                8,8            10,8
Verpackung: 475 × 445 × 380 mm, L × B × H	Packing: 475 × 445 × 380 mm, l × w × h	Emballage: 475 × 445 × 380 mm, L × l × h
Statistische Warennummer: Gerät: 85437090	Customs tariff No.: Unit: 85437090	Tarif douanier no.: Appareil: 85437090
CE-Kennzeichnung nach MPG	CE-marked	Marquées CE
Garantie: 2 Jahre	Warranty period: 2 years	Garantie: 2 ans
Zubehör	Accessories	Accessoires
Deckel D 514 Edelstahl Bestell-Nr. 3010 	Lid D 514 stainless steel Code No. 3010	Couvercle D 514 acier inox N° réf. 3010
Einhängekorb K 14 Edelstahl 275 × 245 × 50 mm, LxB×T Maschenweite 5 × 5 mm Bestell-Nr. 354 	Insert baske K 14 stainless steel 275 × 245 × 50 mm, l×w×d mesh size 5 × 5 mm Code No. 354	Panier d'insertion K 14 acier inox 275 × 245 × 50 mm, L×l×p maille 5 × 5 mm N° réf. 354
Deckel D 14 T Edelstahl bei Verwendung von Einsatzkörben Bestell-Nr. 3062 	Lid D 14 T stainless steel when using inset basket Code No. 3062	Couvercle D 14 T acier inox en cas de l'utilisation support N° réf. 3062
Einsatzkorb K 14 EM Edelstahl für KT 14 innen 230 × 240 × 45 mm, LxB×H Maschenweite 4 × 4 mm Bestell-Nr. 226 	Inset basket K 14 EM stainless steel for KT 14 int. 230 × 240 × 45 mm, l×w×h mesh size 4 × 4 mm Code No: 226	Support K 14 EM acier inox pour KT 14 int. 230 × 240 × 45 mm, L×l×h maille 4 × 4 mm N° réf. 226
Korbträger KT 14 Edelstahl Bestell-Nr. 131 	Basket holder KT 14 stainless steel Code No: 131	Porte-panier KT 14 en acier inox N° réf. 131

<p>Einhängewanne KW 14 Kunststoff PP ungelocht mit Deckel innen 280 × 215 × 145 mm, LxB×T Bestell-Nr. 613</p> 	<p>Insert tub KW 14 polypropylene non-perforated with lid int. 280 × 215 × 145 mm, l×w×d Code No. 613</p>	<p>Cuve d'insertion KW 14 polypropylène non perforée avec couvercle int. 280 × 215 × 145 mm, L×l×p N° réf. 613</p>
<p>Gerätehalter GH 14 Edelstahl 280 × 250 mm, LxB bis 10 kg belastbar Bestell-Nr. 291</p> 	<p>Utensil holder GH 14 stainless steel 280 × 250 mm, l×w max. load 10 kg Code No. 291</p>	<p>Porte-utensile GH 14 acier inox 280 × 250 mm, L×l jusqu' à charge de 10 kg N° réf. 291</p>
<p>Silikon-Noppenmatte SM 14 für K 14, K 14 EM 235 × 245 mm Bestell-Nr. 118</p> 	<p>Silicone knob mat SM 14 for K 14, K 14 EM 235 × 245 mm Code No. 118</p>	<p>Natte silicone à noppes SM 14 pour K 14, K 14 EM 235 × 245 mm N° réf. 118</p>
<p>Kassettenhalter KAH 14.1 Edelstahl 305 × 208 × 52 mm, passend für 2 × 1/1 DIN-Kassetten oder 4 × 1/2 DIN-Kassetten oder 8 × 1/4 DIN-Kassetten Bestell-Nr. 7501</p> 	<p>Cassette holder KAH 14.1 stainless steel 305 × 208 × 52 mm fits for 2 × 1/1 DIN-cassettes or 4 × 1/2 DIN-cassettes or 8 × 1/4 DIN-cassettes Code No. 7501</p>	<p>Supports pour cassettes KAH 14.1 acier inox 305 × 208 × 52 mm pour 2 × 1/1 DIN-cassettes ou 4 × 1/2 DIN-cassettes ou 8 × 1/4 DIN-cassettes N° réf. 7501</p>
<p>Einspritzdüsenaufnahmen ED 14 Edelstahl 12 Löcher Ø je 14,5 mm 12 Löcher Ø je 10,0 mm 12 Löcher Ø je 6,5 mm Bestell-Nr. 634</p> 	<p>Injector holders ED 14 stainless steel 12 holes dia. 14.5 mm each 12 holes dia. 10.0 mm each 12 holes dia. 6.5 mm each Code No. 634</p>	<p>Supports pour pulvérisateurs ED 14 acier inox 12 trous Ø 14,5 mm chacun 12 trous Ø 10,0 mm chacun 12 trous Ø 6,5 mm chacun N° réf. 634</p>
<p>Folientestrahmen FT 14 Edelstahl Prüfen von Ultraschallbädern 220 × 380 mm, LxB Bestell-Nr. 3084</p> 	<p>Foil test wire frame FT 14 stainless steel checking of ultrasonic baths 220 × 380 mm, l×w Code No. 3084</p>	<p>Cadre de test de feuille FT 14 acier inox contrôle de bain de ultrasons 220 × 380 mm, L×l N° réf. 3084</p>
<p>Lochdeckel DE 514 Edelstahl für 4 Einsatzbecher Bestell-Nr. 3039</p> 	<p>Positioning lid DE 514 stainless steel for 4 inset beakers Code No. 3039</p>	<p>Couvercle de position DE 514 acier inox avec ouvertures pour réception de 4 béchers d'insertion N° réf. 3039</p>
<p>Einsatzbecher SD 06, Glas, 600 ml Ø 84 mm, Höhe 125 mm mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 330</p> 	<p>Inset beaker SD 06, glass, 600 ml dia. 84 mm, high 125 mm with ring, lid Code No. 330</p>	<p>Bécher d'insertion SD 06, verre, 600 ml Ø 84 mm, hauteur 125 mm avec bague, couvercle N° réf. 330</p>
<p>Einsatzbecher PD 06, Kunststoff, 600 ml Ø 86 mm, Höhe 125 mm, mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 299</p> 	<p>Inset beaker PD 06, plastic, 600 ml dia. 86 mm, high 125 mm, with ring, lid Code No. 299</p>	<p>Bécher d'insertion PD 06, plastique, 600 ml, Ø 86 mm hauteur 125 mm, avec bague, couvercle N° réf. 299</p>
<p>Einsatzbecher EB 05, Edelstahl, 600 ml Ø 88 mm, Höhe 110 mm mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 340</p> 	<p>Inset beaker EB 05, stainless steel, 600 ml dia. 88 mm, high 110 mm with ring, lid Code No. 340</p>	<p>Bécher d'insertion EB 05, acier inox, 600 ml Ø 88 mm hauteur 110 mm avec bague, couvercle N° réf. 340</p>
<p>Ring GR 06 Bestell-Nr. 7505</p> 	<p>Ring GR 06 Code No. 7505</p>	<p>Bague GR 06 N° réf. 7505</p>

<p>Einsatzkorb KD 0 Edelstahl Ø innen 75 mm, außen Ø 85 mm passend in Einsatzbecher Siebgewebe, Maschenweite 1 × 1 mm Bestell-Nr. 370</p>		<p>Inset sieve basket KD 0 stainless steel inner dia. 75 mm, exterior dia. 85 mm fits into beakers Perforated, mesh size 1 × 1 mm Code No. 370</p>	<p>Panier d'insertion KD 0 acier inox int. Ø 75 mm, ext. Ø 85 mm pour béchers maille de l'écran maille 1 × 1 mm N° réf. 370</p>
<p>Einsatzkorb PD 04 Kunststoff Ø innen 60 mm, außen Ø 75 mm passend in Einsatzbecher Boden Siebgewebe, Maschenweite 1 × 1 mm Bestell-Nr. 126</p>		<p>Inset sieve basket PD 04 plastic inner dia. 60 mm, exterior dia. 75 mm fits into beakers, Perforated bottom, mesh size 1 × 1 mm Code No. 126</p>	<p>Panier d'insertion PD 04 plastique int. Ø 60 mm, ext. Ø 75 mm pour béchers, Plancher de maille de l'écran, maille 1 × 1 mm N° réf. 126</p>
<p><b>Achtung!</b> Keine brennbaren Chemikalien, Säuren, Chloridionen enthaltende Stoffe und Haushaltsreiniger verwenden. Reinigungsgut nicht auf den Wannenboden legen. Empfehlung: Spezial-Reinigungskonzentrate TICKOPUR - STAMMOPUR</p>	<p><b>Caution!</b> Do not use combustible liquids, acids, chemicals containing chloride ions and household cleaners. Do not place items on the tank bottom. Recommendation: Special cleaning agents TICKOPUR - STAMMOPUR</p>	<p><b>Attention!</b> Ne pas utiliser des liquides inflammables, acides, des produits chimiques contenant des ions du chlorure et des nettoyeurs de ménage. Ne poser aucun objet directement sur le fond de la cuve. Recommandation: Détergents spéciaux TICKOPUR - STAMMOPUR</p>	